



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 7 de octubre del 2014

**PROCLAMA EL GOBERNADOR CUOMO EL DÍA ANUAL DE AGRADECIMIENTO A LOS BOMBEROS Y LA SEMANA DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS**

***Honra a bomberos de New York el día de la 17ª Ceremonia Anual en Homenaje a los Bomberos Caídos***

El Gobernador Andrew M. Cuomo conmemoró hoy la 17ª Ceremonia Anual en Homenaje a los Bomberos Caídos, al emitir dos proclamaciones en honor a los bomberos voluntarios y de carrera del estado. Las proclamaciones marcan el 7 de octubre como el Día Anual de Agradecimiento a los Bomberos, y del 5 al 11 de octubre, como la Semana Anual de Prevención de Incendios en New York. Durante la ceremonia en Homenaje a los Bomberos Caídos realizada hoy en Albany, nueve valientes individuos fueron agregados al Monumento.

“Hoy honramos a los bomberos de New York que una y otra vez arriesgan sus vidas para ayudar a sus vecinos y conservar seguras a sus comunidades”, dijo el Gobernador Cuomo. “También honramos la memoria de nueve generosos individuos de todo este estado que hicieron el máximo sacrificio en la línea del deber. Sus nombres nunca serán olvidados y estarán para siempre en nuestros pensamientos y plegarias”.

El Teniente Gobernador Robert J. Duffy dijo, “Estos individuos de extraordinario valor hicieron el máximo sacrificio protegiendo a nuestro estado, y esta ceremonia recuerda a estos héroes caídos y extiende nuestro agradecimiento a quienes sirven con generosidad todos los días. Hoy honramos a estos bomberos que conservaron seguros a neoyorquinos, y a sus familias que estuvieron con ellos a cada paso. Su valor nunca será olvidado, y el Estado de New York está eternamente agradecido por su valiente compromiso con la seguridad y el servicio”.

Incluyendo a los nueve bomberos caídos cuyos nombres fueron agregados al Monumento a los Bomberos Caídos hoy, ya hay 2,390 nombres de bomberos que han hecho el máximo sacrificio. Las adiciones de este año son:

- Thomas J. Burley, bombero, Compañía de Bomberos Voluntarios de Youngstown, condado de Niagara, 18 de junio del 2013

- John M. Janos, Bombero, Departamento de Bomberos de Binghamton, condado de Broome, 6 de abril del 2013
- Matthew J. Porcari, Capitán, Departamento de Bomberos de Owego, condado de Tioga, 22 de enero del 2013
- Timothy J. Lamere, Subjefe, Departamento de Bomberos de Constable, condado de Franklin, 21 de agosto del 2012
- Antonio C. Rodriques, Bombero, Departamento de Bomberos de Yonkers, condado de Westchester, 31 de julio del 2012
- Joseph P. DiBernardo, Teniente, Departamento de Bomberos de la Ciudad de New York, condado de Bronx, 22 de noviembre del 2011
- Michael D. Sowich, Bombero, Departamento de Bomberos de New Hartford, condado de Oneida, 2 de marzo del 2007
- Bernard E. Bauman, Bombero, Departamento de Bomberos de Laurelton, condado de Monroe, 27 de agosto de 1952
- Arthur E. Sink, Bombero, Departamento de Bomberos de Laurelton, condado de Monroe, 27 de agosto de 1952

El Monumento a los Bomberos Caídos, inaugurado en 1998, honra la memoria y el valor de nuestros bomberos caídos en servicio homenajeados en el monumento durante la Semana de Prevención de Incendios cada año, y rinde tributo a los más de 100,000 bomberos del Estado de New York que arriesgan sus vidas todos los días. Los departamentos de bomberos a nivel estatal responden a aproximadamente 1.8 millones de incidentes cada año, lo que representa aproximadamente 5,100 incidentes diarios, 215 incidentes por hora, y cuatro incidentes por minuto.

El co-líder del Senado Dean G. Skelos dijo, “El Monumento a los Bomberos Caídos del Estado de New York es un símbolo eterno de nuestra gratitud por el valor y el coraje de nuestros bomberos caídos. Este monumento ahora honra los nombres de 2,381 valientes hombres y mujeres que han perdido sus vidas mientras intentaban salvar otras. Y hoy agregamos nueve más. Ofrezco mis sinceras condolencias a las familias y los respectivos departamentos de bomberos de estos valientes hombres. Los bomberos arriesgan sus vidas todos los días para proteger a nuestras comunidades, merecen nuestra admiración y respeto por su valor y heroísmo”.

El co-líder de la coalición de mayoría en el Senado Jeff Klein dijo, “Los valientes bomberos que voluntariamente arriesgan sus vidas todos los días en New York merecen este reconocimiento especial. El Estado de New York se enorgullece de conmemorar las vidas de quienes sirven a una causa mayor que la propia para proteger a nuestras familias y comunidades. Con esta designación oficial, aplaudimos su constante heroísmo y seguimos plenamente comprometidos a apoyarlos a ellos y a sus familias”.

El presidente de la Asamblea Sheldon Silver dijo, “Los neoyorquinos conocen los sacrificios que los bomberos hacen por nuestras comunidades, y estos hombres y mujeres son héroes en toda la extensión de la palabra. No se inmutan ante el peligro, y hacen todo lo que sea necesario para garantizar la

seguridad de nuestras familias y vecinos, y por eso estamos eternamente agradecidos. El Monumento a los Bomberos Caídos nos permite hacer una pausa y honrar el valor, sacrificio y servicio de estos increíbles héroes”.

Jerome M Hauer, comisionado de la División de Seguridad Interna y Servicios de Emergencia del Estado de New York, dijo, “Los bomberos están muy conscientes del difícil y peligroso trabajo para el que se entrenan todos los días, y aun así, sin dudarlo, son a menudo los primeros en llegar a la escena de un incidente que puede poner sus vidas en peligro. Hoy honramos a los valientes hombres y mujeres que murieron protegiendo las vidas y propiedades de otros, y una vez más mostramos nuestro agradecimiento a quienes siguen sirviendo a los ciudadanos del Estado de New York”.

Bryant D. Stevens, Administrador de Incendios del Estado de New York, dijo, “Cada año reconocemos una semana de octubre como la Semana de Prevención de Incendios, y enfocamos nuestra atención a los riesgos y peligros de incendio. Aunque esta acción es importante, como sociedad necesitamos continuar con este enfoque para que esté en nuestras mentes y acciones cada día de nuestras vidas. El fuego es una amenaza siempre presente, y si cada neoyorquino se da cuenta de que tiene la capacidad de reducir esta amenaza con sus conocimientos y acciones, tendremos un New York más seguro”.

El Jefe Donald Corkery, presidente de la Asociación de Jefes de Bomberos del Estado de New York, dijo, “Me uno a mis compañeros jefes de bomberos y bomberos de todo el estado de New York para honrar a nuestros camaradas que hicieron el máximo sacrificio al proteger a los ciudadanos de sus comunidades. Honramos a las familias de los caídos, así como a sus colegas en servicios de emergencias que siguen sirviendo todos los días”.

Robert McConville, presidente de la Asociación de Bomberos del Estado de New York, dijo, “Cada año miles de bomberos de todo el estado responden a millones de llamados de emergencia, poniéndose en peligro para ayudar a sus vecinos. Por desgracia, algunos nunca regresan a casa. Hoy rendimos tributo a quienes hemos perdido, honrando su tremendo sacrificio. Nunca serán olvidados”.

Michael McManus, presidente de la Asociación de Bomberos Profesionales del Estado de New York, dijo, “La Asociación de Bomberos Profesionales del Estado de New York honra a nuestros valientes miembros que han hecho el máximo sacrificio. Nunca olvidaremos a todos los que nos han antecedido con gran coraje”.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Spanish

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE